



# BÜLTEN BULLETIN

**INFO-TÜRK AJANSI  
AGENCE INFO-TÜRK  
INFO-TÜRK AGENCY**

EDITION ET DIFFUSION EN BELGIQUE: COODIFF  
561, CHAUSSEE DE NINOVE - 1080 BRUXELLES  
TELEPHONE: (32-2) 523 22 26 et 522 98 12

PERIODIQUE MENSUEL  
Gén. 35 - français 12  
Octobre 1977  
Prix: 10 FB  
Abonnement annuel  
Belgique: 100 FB  
Etranger: 200 FB

La reproduction de nos articles est autorisée avec la mention de la référence INFO-TÜRK ou ITA.

## LA TORTURE: PRATIQUE QUOTIDIENNE DU FRONT NATIONALISTE EN TURQUIE

ANKARA (ITA) - La République de Turquie, quoiqu'ayant signé toutes les déclarations universelles des Droits de l'Homme, continue à pratiquer systématiquement la torture contre les opposants du Gouvernement de Front Nationaliste.

Rappelons que Amnesty International, mouvement mondial pour les droits de l'Homme, dans un dossier AI sur la Turquie, paru en mars 1977, déclara:

"Dans les années suivant l'intervention militaire de mars 1971, Amnesty International a reçu des centaines d'allégations de torture venant de Turquie... Les techniques de torture qu'on disait les plus communément employées pendant cette période étaient le falanga (frapper la plante du pied -éd.) et les électrochocs. Des tortures sexuelles telles que l'insertion de bâtons et d'électrodes dans l'anus ou le vagin des victimes ont été citées parmi les tortures infligées. Amnesty International continue à recevoir (aujourd'hui -éd.) des allégations déclarant que des prisonniers politiques sont torturés en Turquie."

Depuis lors, la pratique de la torture n'a pas cessé, bien au contraire, après la réforme du Gouvernement de Front Nationaliste, elle est devenue une pratique quotidienne de la police.

Pour montrer la gravité des tortures en Turquie, il suffit de mentionner que, au cours de sept ans, onze détenus ou prisonniers ont été tués, soit durant les tortures, soit après et résultant de celles-ci.

L'Association de Solidarité avec les Détenus et les Prisonniers (Tümad-Der) déclara que, uniquement dans l'année 1975, 270 détenus ont été torturés dans les postes ou commissariats de police et les prisons.

L'Union des Barreaux des Avocats Turcs demanda que, afin d'empêcher que les détenus soient soumis à la torture, des avocats soient présents aux interrogatoires de la police.

Monsieur Erdal Atabek, Président de l'Union des Médecins Turcs, déclara qu'un groupe médical serait formé dans le but d'étudier les cas de torture.

L'Agence Info-Türk a fait des recherches sur les cas de torture en Turquie et publie une liste des principales allégations parues dans la presse turque. Il

faut rappeler que de nombreux cas de tortures n'ont pas été révélés par les victimes qui ont été menacées par la police et des unités de commando des Loups Gris.

LISTE DES VICTIMES MORTES PAR LA TORTURE

- 28 février 1970: Le leader syndicaliste Hidir Altınay est torturé à mort au quartier général de la police à Ankara.
- 28 juin 1972: L'étudiant Vedat Gevrek est mortellement torturé dans le quartier général de la police d'Istanbul.
- 6 février 1973: L'étudiant Ali Kayahan est torturé à mort au Centre Contre-Guerilla du Quartier Général de Loi Martiale à Istanbul.
- Mai 1973: Un résistant, Ibrahim Kaypakkaya disparaît en mai; son corps portant des traces de torture est retrouvé plus tard à Diyarbakır. A l'Assemblée Nationale, des députés de l'opposition révèlent qu'il avait été brutalement torturé par des gendarmes.
- 30 janvier 1975: Cahit Şenyüz, étudiant en droit à l'Université d'Istanbul est battu à mort par un commissaire de police au Quartier Général de la police à Istanbul.
- 27 novembre 1976: Le leader syndicaliste Ismail Gökhan Ege est torturé à mort par des policiers à Diyarbakır.
- 5 février 1977: Zeki Erginbay, éditeur de la Revue des Ingénieurs est trouvé mort après avoir été soumis à des tortures à Istanbul.
- 21 janvier 1977: 23 prisonniers de la prison d'Izmir affirment qu'un détenu nommé Sıddık Bedo s'est suicidé à cause des tortures qui lui furent appliquées. Ils prétendent aussi que, alors qu'il était encore possible de le sauver et malgré leurs avertissements, les gardiens de la prison ne sont pas intervenus et l'ont laissé mourir. Dans cette même allégation, il est révélé que, précédemment, deux autres prisonniers, Maraşlı Veysel et Hüsnü Sarılar furent torturés à mort dans la prison.
- 15 septembre 1977: A Elazığ, l'étudiant Pir Ahmet Solmaz détenu parcequ'il était en possession de publications gauchistes, est torturé à mort au poste de police.

LISTE DES CAS DE TORTURES PARUS DANS LA PRESSE EN 1977

- 6 janvier 1977: Paşa Güven, Président des Etudiants des Ecoles Supérieures (IYÖD), est torturé au Quartier Général de la police d'Istanbul et emmené, deux jours après, souffrant de traumatismes, à l'Hôpital des soins d'urgence à Beyoğlu.
- 24 janvier 1977: Le journaliste Cemil Karaca est torturé au commissariat du district d'Emirdağ sur l'ordre du gouverneur de la province d'Eskişehir.
- 25 janvier 1977: L'étudiant Muzaffer Çevik est torturé au Centre de la police politique d'Ankara.
- 25 janvier 1977: Idris Köylü, Président de l'Ecole Supérieure d'Education (Gazi-Der) et huit autres étudiants sont soumis au falanga et aux électrochocs au Quartier Général de la police d'Ankara.
- 25 janvier 1977: Les détenus de la prison municipale d'Adana allèguent que trois prisonniers, Nurettin Çivici, Serdar Durukan et Seyfi Taylak furent isolés et torturés.
- 29 janvier 1977: L'Association des Enseignants (TÖB-DER) allègue que six jeunes gens, Kadir Kılıç, Mahir Yegın, Baki Demir, İlhan Uslu, Mustafa Albayrak et Mustafa Öner, furent arrêtés alors qu'ils collaient des affiches sur les murs et ils furent soumis au falanga au poste de la police de Bursa.
- 24 février 1977: Öner Yıldırım, étudiant à l'Académie des Sciences Economiques, allègue qu'il fut torturé par des commandos de "Loups Gris" au sous-sol du foyer des étudiants à Eskişehir.
- 7 mars 1977: Trois policiers sont condamnés à six mois de prison chacun pour avoir torturé mortellement Ahmet Lale au Commissariat de police d'Egrefpaşa à Izmir.
- 5 avril 1977: Le secrétaire général de l'Organisation de Jeunesse Progressiste (Dev-Genç) allègue que les étudiants détenus sont soumis à la torture dans des postes de police.

- 9 avril 1977: Cinq personnes détenues pour avoir collé des affiches sont torturées au poste de police d'Istanbul.
- 16 avril 1977: Ahmet Yıldız, Président de Clubs Populaires déclare que des détenus sont torturés dans des postes de police d'Ankara.
- 9 mai 1977: L'agent de police Mehmet Pekşen est relâché après 20 mois de prison. Il fut condamné pour avoir révélé les tortures exercées dans des postes de police durant la période de Loi Martiale.
- 30 mai 1977: On allègue que 124 personnes, arrêtées pendant qu'elles collaient des affiches sont torturées au Centre de la Police Politique à Istanbul.
- 1er Juillet 1977: Trois agents de police sont condamnés à trois mois de prison chacun à Eskişehir pour avoir torturé l'étudiant Levent Demirok.
- 12 septembre 1977: Toutes les personnes qui furent arrêtées pour s'être heurtées aux forces de police dans les bas-quartiers d'Umraniye sont torturées au Centre de la Police Criminelle d'Istanbul.
- 17 septembre 1977: Trois députés du Parti Républicain du Peuple demandèrent au Ministre de l'Intérieur de donner des explications au sujet de l'allégation affirmant que 26 membres du parti furent brutalement torturés aux centres de gendarmerie de Akçay et Elmalı à Antalya.
- 30 septembre 1977: Au cours d'un procès, cinq victimes de tortures, Orhan Benli, Ali Naki Ozkan, Seyfi Cansu, Hasan Aksu et Mehmet Sümer présentent à la Cour leurs ongles, arrachés durant les tortures.

(Pour d'autres informations au sujet des techniques de tortures pratiquées en Turquie, les lecteurs peuvent nous demander de leur expédier les sources suivantes contre remboursement:

Democratic Resistance of Turkey, Turkey On Torture, 1973, 174 p. 100 FB.  
 Jane Cousins, Turkey: Torture and Political Persecution, 1973, Pluto Press, London, 100 FB + frais de poste)

#### NOUVELLES MESURES REPRESSIVES EN PREPARATION EN TURQUIE

ANKARA (ITA) - Le second Gouvernement de Front Nationaliste prépare de nouvelles mesures répressives en vue de supprimer la résistance populaire contre le pouvoir antidémocratique de trois partis de droite et de leur politique économique.

Le Ministre de l'Intérieur présentera bientôt à l'Assemblée Nationale un ensemble de ces mesures. Selon ces nouveaux projets, la police sera autorisée à fouiller les maisons sans être obligée d'obtenir au préalable un décision de quelque tribunal que ce soit. Dans les campus universitaires et les quartiers ouvriers, des équipes de gardes spéciaux seront chargées d'établir la loi et l'ordre. En tenant compte de la composition et des pratiques du Gouvernement de Front Nationaliste, il est évident que les commandos des "Loups Gris" du Parti d'Action Nationaliste (MHP) et les "Guerriers" du Parti du Salut National (MSP) seront placés officiellement dans ces nouvelles équipes de "gardes spéciaux".

Un autre projet concerne la réintroduction des "tribunaux d'exception pour la sécurité d'Etat"; ceux-ci auront à juger tous les opposants au régime. Ces tribunaux, composés de trois juges civils et deux militaires avaient été établis une première fois par le régime militaire en 1973, mais par la suite, le Cour de la Constitution les déclara inconstitutionnels. Malgré la décision de la cour suprême, le premier gouvernement de Front Nationaliste essaya, l'année dernière, de rétablir ces tribunaux d'exception, mais il échoua dans ce projet devant la résistance des organisations démocratiques de masse.

Le Premier Ministre Demirel déclara néanmoins que le nouveau gouvernement était décidé à rétablir ces tribunaux d'exception au plus tôt.

#### Actes de violence et assassinats politiques en septembre 1977

Au cours du mois dernier, seize nouveaux assassinats politiques furent commis et le nombre total de meurtres politiques depuis la formation du premier gouvernement Front Nationaliste, c'est à dire endéans 29 mois, a atteint 350.

- 1er Sept: On révéla que l'étudiant Aydın Koçak qu'on prétendait impliqué dans un hold-up, avait été tué par balles le 8 août au cours d'une échauffourée avec les forces de police.
- 1er Sept: Durant la célébration de la "Journée de la Paix", la police arrête plus de 200 ouvriers et étudiants qui collaient des affiches aux murs.
- 4 Sept: A Manisa, des Loups Gris font des incursions en plusieurs endroits et tirent des volées de tous côtés. L'ouvrier Hüseyin Pirat est blessé.
- 4 Sept: La section de Jeunesse du Parti Républicain du Peuple (CHP) est détruite par une explosion à Izmir.
- 11 Sept: Une explosion dans une mosquée provoque des incidents sanglants dans le district de Divriği de la province de Sivas. L'étudiant Hayrettin Ulubay est poignardé et six autres personnes sont blessées. Plus tard, de nombreuses maisons et des magasins appartenant à des progressistes sont pillés et détruits par des fanatiques religieux.
- 11 Sept: Erdem Arabacı, membre du MHP, est tué par balles alors qu'il attendait un autobus à Ankara.
- 11 Sept: A Adana, l'Association des Amitiés Turco-Américaines est bombardée par des personnes non-identifiées.
- 11 Sept: A Erzurum, le correspondant local du quotidien Milliyet est battu.
- 13 Sept: Au cours d'un raid à Ankara l'étudiant Ozan Dadaloglu, âgé de 22 ans est tué par balles par les Loups Gris.
- 13 Sept: L'étudiant Pir Ahmet Solmaz est torturé au commissariat de police d'Elazığ et meurt à l'hôpital de la ville.
- 13 Sept: A Ankara, au cours des funérailles de Erdem Arabacı, des Loups Gris détruisent à nouveau les tombes des Résistants qui furent exécutés ou assassinés durant le régime militaire répressif en 1972.
- 12 Sept: A la Faculté des Sciences de l'Université d'Istanbul, des groupes armés se heurtent. Plus tard, les forces de police sont impliquées dans le conflit.
- 14 Sept: Des "Guerriers", déclarant que c'est un péché de jouer au football, font un raid sur un club sportif à Istanbul et le détruisent.
- 14 Sept: La soirée de Solidarité avec le Peuple Chilien, organisée par plusieurs organisations démocratiques à Manisa est interdite par décision du gouverneur.
- 14 Sept: L'acteur de théâtre Ercan Kont est blessé par des Loups Gris à Adana.
- 14 Sept: La Section de Savastepe de l'Union des Enseignants (Töb-Der) est interdite par décision du gouverneur de la province de Balıkesir.
- 15 Sept: A Uşak, l'instituteur d'école primaire Mesut Akkalem est kidnappé et tué par balles par des personnes non-identifiées.
- 15 Sept: Dans le district de Bergama de la province d'Izmir, une maison est détruite par une explosion. L'étudiant d'école supérieure, Levent Ertüme est tué et deux autres sont blessés.
- 18 Sept: Dans le district de Sivaslı, province d'Uşak, un chauffeur de droite, criant "Mort aux Communistes", dirige son camion sur un groupe de progressistes. Cet incident provoque une échauffourée entre des Loups Gris et les progressistes. Trente personnes sont blessées.
- 18 Sept: A Istanbul, dans la prison de Sıgircılar, les détenus de droite attaquent les progressistes. Au cours du choc, les adversaires utilisent des armes à feu. 102 détenus politiques sont transférés dans d'autres prisons.
- 20 Sept: L'enseignant progressiste Cihat Emci est tué au cours d'un raid des Loups Gris, d'autres personnes sont blessées.
- 20 Sept: La Section de Kadırlı du Parti Ouvrier de Turquie (TIP) subit un raid des forces de police à Adana.
- 20 Sept: 43 étudiants de l'Ecole Supérieure de Ingénieurs sont détenus par la police à Istanbul.
- 20 Sept: A Izmir, l'école primaire de Vasıf Çınar est détruite par l'explosion.
- 23 Sept: Deux bâtiments de l'Université Technique d'Istanbul subissent des attaques à la bombe.
- 24 Sept: A Ankara, le fonctionnaire Ergun Atmaca, âgé de 25 ans est tué par balles par les Loups Gris. Quatre autres personnes sont blessées.
- 24 Sept: Le local de l'"Union Populaire" de Çankaya subit un raid des Loups Gris.
- 24 Sept: La voiture personnelle de Ziya Özden, directeur de l'Ecole Supérieure de la ville, est incendiée par des personnes non-identifiées à Antalya.
- 25 Sept: A Balıkesir, un Loup Gris, Hasan Tezer est tué par balles par ses adversaires politiques.

- 25 Sept: La Section d'Antalya du MSP est détruite par une explosion.
- 25 Sept: A Samsun, la résidence de Recai İlhan, professeur d'école supérieure, est détruite par une explosion.
- 25 Sept: La Section de Gültepe de l'"Union des Ouvriers Métallurgistes" à Istanbul est attaquée par les Loups Gris.
- 25 Sept: A Ankara, l'Association des Mutualités de Dikmen est détruite par une exp.
- 27 Sept: Le Procureur de la République du district de Yüksekova, province de Hakkari, İsmail Ernaz est tué par une salve tirée par des personnes non-ident.
- 27 Sept: Les Loups Gris tirent des salves sur un groupe d'étudiants qui lisaient un journal progressiste; ils attaquent aussi un colporteur qui vendait des publications progressistes, à Istanbul.
- 27 Sept: A Diyarbakır, les Loups Gris tirent des salves sur la résidence de Çetin Sargı, juge du district de Bismil.
- 27 Sept: Le petit Levent Berkman, âgé de 18 mois est tué par balles dans les bras de sa mère par des Loups Gris qui tiraient des salves de tous côtés.
- 27 Sept: A Istanbul, l'Association culturelle de Beylerbeyi est détruite par une explosion.
- 27 Sept: L'étudiant de lycée, Faruk Açın qui avait été blessé la semaine précédente par des Loups Gris meurt à l'hôpital municipal du district de Bergama.
- 27 Sept: La résidence du Professeur Dr. Erden Aksoy, Recteur de l'Université Technique de la Mer Noire est mitraillée par des personnes non-identifiées.
- 27 Sept: Le local de l'"Union des Portiers" est détruit par une explosion.
- 27 Sept: A Adana, l'ouvrier Bedri Süvari est tué par une salve tirée par des personnes non-identifiées.
- 29 Sept: A Istanbul, au cours d'une attaque armée des Loups Gris, Hayri Ercan est tué par balles.
- 30 Sept: Des "Guerriers" tuent par balles l'étudiant Şahin Acar et blessent trois autres étudiants à Ankara.
- 30 Sept: 29 étudiants de l'Université Technique d'Istanbul sont arrêtés.
- 30 Sept: La Section de Siglı du MHP est détruite par une explosion à Istanbul.

(C-V-M-DC-ET-1/10)

#### LA CHASSE AUX LIVRES A REPRIS EN TURQUIE

ANKARA (ITA) - Parallèlement aux nouvelles mesures répressives, le Ministre de l'Intérieur a organisé des "chasses aux livres" dans toute la Turquie. Plus de 300 livres ayant des titres politiques ont été confisqués par les forces de police partout où elles les apercevaient. L'opération "chasse aux livres" s'appuie sur une décision de la Cour prise en 1972, durant le régime militaire répressif.

En outre, le gouverneur de la province d'Ankara a interdit la publication d'un journal bilingue, Roja-Welat, qui était publié en kurde et en turc.(C-DC-27/9)

#### UN EDITEUR CONDAMNE A 7 ANS 6 MOIS DE PRISON

ANKARA (ITA) - Mr. Gani Bozarslan, éditeur de la maison d'édition Bora, est condamné à 7 ans 6 mois d'emprisonnement pour avoir publié les articles de Lénine sur le travail d'organisation du parti. Malgré les protestations du condamné, le Cour de Cassation approuva la décision. Il est vraisemblable que Mr. Bozarslan sera emprisonné dans quelques semaines.

D'autre part, Mr. Turhan Dilligil, éditeur en chef du journal Adalet est jugé par un tribunal militaire sous l'inculpation d'"insultes à l'égard des forces armées turques". Le procureur demande pour lui un an et six mois d'emprisonnement.

Le procureur militaire a aussi intenté un procès à Mr. Halil Tunç, président de la Confédération des Syndicats turcs (Türk-İş), pour une raison similaire. Comme Mr. Tunç est sénateur, le procureur a été obligé de demander au Président du Parlement de priver Mr. Tunç de l'immunité parlementaire afin de pouvoir le traduire devant un tribunal militaire.

Au sujet de la reformation du Gouvernement de Front Nationaliste, Mr. Tunç avait dit que toutes les forces démocratiques, y compris les officiers patriotiques des Forces Armées Turques, empêcheraient ce gouvernement de rester au pouvoir.

(DN-C-DC-ET-18/9)

LA CENSURE DES FILMS EST AGGRAVEE

ANKARA (ITA) - Le Gouvernement de Front Nationaliste a pris une nouvelle mesure répressive, contre les films. Le Conseil des Ministres a publié un nouveau décret précisant les cas dans lesquels les films seront censurés.

Selon ce décret, la commission de Censure est autorisée à interdire et à confisquer tous les films produits en Turquie ou à l'étranger,

- qui inciteraient aux luttes de classes,
- qui peuvent être considérés comme contraires à la moralité,
- qui diffameraient les Forces Armées Turques ou les forces de sécurité de l'état,
- qui peuvent être considérés comme contraires aux intérêts supérieurs de l'état et à la sécurité nationale,
- qui pourraient nuire aux bonnes relations de la Turquie avec les états alliés.

(C-DG-ET-21/9)

INTERDICTION AU CHEF DES ENSEIGNANTS TURCS DE VOYAGER A L'ETRANGER

ANKARA (ITA) - Mr. Gültokin Gazioglu, Président de l'Association des Enseignants (Töb-Der) a été empêché de voyager à l'étranger. Quoiqu'il ait un passeport légal, des agents de police l'ont retenu à l'aéroport d'Istanbul en lui disant qu'il n'avait pas le droit de voyager à l'étranger puisqu'il avait déjà été à l'étranger en 1977 et qu'il n'était pas permis de quitter la Turquie deux fois dans la même année.

Précédemment, Mr. Gazioglu avait participé à une conférence internationale d'enseignants à Moscou. Cette fois-ci, il était invité à Bucarest par l'Union des Enseignants de Roumanie.

(C-M-DC-28/9)

LE DIRECTEUR GENERAL DE LA RADIO-TV EST DESTITUE

ANKARA (ITA) - Un des premiers actes du second Gouvernement de Front Nationaliste a été la destitution de Mr. Cengiz Taşer, Directeur Général de la Radio-Télévision turque (TRT).

Mr. Taşer avait été nommé à ce poste par le gouvernement intérimaire de Mr. Ecevit. Le nouveau gouvernement l'a accusé de mener une politique anti-gouvernementale dans les programmes de radio et de TV.

La TRT a toujours subi la terreur des Loups Gris, qui avaient été nommés comme employés par le premier gouvernement de Front Nationaliste. (M-C-DC-ET-30/9)

LE PARTI NEO-FASCISTE MEMACE MEME SES PROPRES PARTENAIRES DE DROITE

ANKARA (ITA) - Le Parti d'Action Nationaliste (MHP) qui réussit à obtenir 16 sièges à l'Assemblée Nationale et six sièges dans le gouvernement est devenu un des sujets les plus controversés de la lutte politique en Turquie.

Depuis les élections du 5 juin, Alparslan Türkeş, leader du MHP, dans presque chacune de ses déclarations, fait un appel à la paix, à l'unité, à la solidarité, et il invite en particulier le Parti Républicain du Peuple (CHP) à croire que ses appels sont sincères. En dépit d'une tendance au sein du CHP à accueillir favorablement les appels de Mr. Türkeş, Mr. Ecevit, Président du CHP, n'a pas montré qu'il avait confiance en ces appels.

Comme les Loups Gris, l'organisation para-militaire du MHP poursuivent toujours leurs assassinats politiques, les appels à la paix de l'ex-colonel Türkeş, également Vice-premier ministre du gouvernement tripartite de Front Nationaliste, sont très loin d'être convainquants. (Voir: Liste des actes de violence et assassinats politiques).

L'attitude hypocrite de Mr. Türkeş a provoqué d'autre part, un malaise au sein même de la coalition. Après avoir obtenu six sièges dans le Conseil des Ministres, des Loups Gris obtiennent des posts administratifs dans ces ministères.

./.

Par exemple, un Loup Gris, âgé de 26 ans, Faik İğmeli, jugé actuellement pour port d'armes à feu, a été nommé conseiller en chef au Ministère des Monopoles et Douanes occupé par un ministre membre du MHP.

En outre, comme des Loups Gris sont nommés à la place de membres du Parti de la Justice (AP) destitués, l'ensemble des membres de ce partenaire principal de la coalition tripartite commencent à manifester leur opposition à l'influence croissante et à l'autorité du MHP.

Les députés du AP et les leaders locaux accusent le Premier Ministre Demirel d'avoir fait beaucoup de concessions au parti neo-fasciste. Certains membres importants du parti ont même proposé de se retirer de la coalition tripartite et de tenter de former une nouvelle coalition avec le CHP. (C-V-DC-ET-30/9)

#### HAUSSE DES PRIX ET DEVALUATION FRAPPENT LES REVENUS MODESTES

ANKARA (ITA) - Le Gouvernement de Front Nationaliste a mis en vigueur les nouvelles hausses de prix sur le fuel, le ciment, le fer, l'acier, le papier et l'électricité; ces hausses varient de 26 à 114%. La lire turque a également été dévaluée de 10%.

Le Président du CHP, Mr. Ecevit déclara que ce seront les groupes aux revenus modestes, les ouvriers et les paysans qui subiront le choc des hausses des prix imposées par le gouvernement de Demirel. Les mesures décidées par celui-ci feront monter les prix des produits industriels, diminueront les chances des industries turques sur le marché mondial, provoqueront un ralentissement des investissements et abaisseront ainsi le taux de développement.

Les mesures d'ordre économique qui ont déjà accéléré l'inflation, augmenté le coût de la vie ne s'arrêteront pas au niveau actuel. Le Premier Ministre Demirel a déclaré que le gouvernement préparait de nouvelles "précautions économiques".

En fait, le Fond Monétaire International (FMI) auquel le gouvernement turc demande un crédit dans le but de surmonter les difficultés économiques et de combler une partie de son déficit des paiements n'est pas satisfait des mesures annoncées.

Le FMI force le gouvernement turc à diminuer le nombre d'investissements et à dévaluer de nouveau la lire turque de 9,9%. Le crédit de 300-400 millions de dollars du FMI ne sera accordé que si les demandes du FMI sont réalisées. Le FMI demande également au gouvernement turc de poursuivre l'opération dévaluation par degrés de un pour cent jusqu'à ce que le FMI le trouve suffisant.

Comme le gouvernement turc n'a pas d'autre choix que d'accepter des conditions, le nouvel ensemble de mesures économiques annoncées par le Premier Ministre comprendront certainement les mesures imposées par le FMI.

D'autre part, l'Union des Employeurs Turcs a demandé au gouvernement d'appliquer une politique générale des salaires qui imposerait une limite à l'augmentation des salaires dans tous les secteurs, c'est à dire qui gèlerait le salaires.

(M-C-DN-DG-ET-28/9)

#### LE GOUVERNEMENT TURC CACHE AU PUBLIC L'EPIDEMIE DE CHOLERA

ANKARA (ITA) - En dépit du fait que l'épidémie de choléra a déjà causé la mort de plus de 500 personnes au cours des cinq derniers mois, le Gouvernement de Front Nationaliste essaie encore de la cacher au public et accuse même quiconque la laisse supposer d'être un traître.

Le maire d'Ankara Mr. Vedat Dalokay déclara: "La capitale se trouve face à face avec une maladie contagieuse. L'épidémie de choléra a tué au moins 100 personnes chaque mois depuis mai 1977. Dans le seul quartier d'Altındag, plus de 100 bébés sont morts au mois d'août. Heureusement ce nombre est tombé à 64 au mois de septembre. Les autorités responsables de la santé de la ville, le gouvernement et le gouverneur d'Ankara le cachent avec insistance au public. Aucune information n'est donnée à notre municipalité. L'épidémie s'est accrue à cause des coupures de courant."

./.

Par ailleurs, l'épidémie a créé au gouvernement une autre question brûlante: Le Conseil suprême de la Santé de Turquie a recommandé au gouvernement d'interdire cette année aux citoyens turcs le pèlerinage musulman à la Mecque à cause de choléra qui sévit dans les pays du Moyen Orient.

Mais le MSP, partenaire dans la coalition et champion des causes islamiques, s'oppose à l'interdiction du pèlerinage. En considérant leurs chances électorales auprès des masses religieuses, les deux autres partis de la coalition hésitent aussi à interdire le pèlerinage.

(C-M-DG-ET-30/9)

#### NOUVELLES MANOEUVRES DES USA A L'EGARD DE LA TURQUIE

ANKARA (ITA) - Juste après la reformation du Gouvernement Front Nationaliste, certaines personnalités d'USA commencèrent à prendre contact avec différents milieux afin de vérifier les nouveaux éléments dynamiques de la vie politique turque. En attendant, 6000 marines d'USA font des manoeuvres en Turquie dans le cadre de l'opération OTAN "Display Determination 77".

Depuis l'embargo des Américains sur les armes, la presse des Etats-Unis a exprimé des doutes quant à la force du flanc sud de l'OTAN. Les chefs militaires des USA déclarèrent que l'opération montrerait la supplexse et la force du corps sur le flanc sud.

L'Opération de l'OTAN provoqua la réaction des Forces démocratiques turques et 37 organisations placèrent une couronne noire devant la porte du Consulat des USA à Istanbul. Quelques autres organisations brûlèrent le drapeau américain dans le square Taksim à Istanbul.

Par ailleurs, un groupe de présidents du comité militaire de l'OTAN a visité la Turquie en vue de contacts et d'études.

Un autre fait qui provoqua des réactions a été la visite imprévue de quelques personnalités des Etats-Unis. Un fonctionnaire de l'Ambassade américaine, Mr. Donald A. Roberts rendit visite à deux députés d'origine kurde à l'Assemblée Nationale. Par ailleurs, le journaliste américain Sulzberger visita les régions orientales de Turquie où vit la population kurde. Récemment, les journalistes américains prétendirent que Sulzberger était au service de la CIA. Les sénateurs du CHP, Niyazi Ünsal et Hasan Fehmi Güneş déclarèrent à une conférence de presse que Sulzberger visitait la Turquie dans le but de rassembler "des preuves et témoignages pour les relations américano-kurde".

Ces visites sont interprétées dans les milieux politiques comme une tentative des USA de montrer que, si le gouvernement turc n'accepte pas leurs propositions sur les questions controversées, le gouvernement des USA pourrait traiter avec les leaders kurdes de Turquie et provoquer de nouveaux troubles intérieurs.

(DN-C-M-DG-ET-26/9)

#### LE CHEF DE LA COMMUNAUTE TURQUE A CHYPRE POURSUIT SES PROVOCATIONS

ANKARA (ITA) - En dépit d'une réaction mondiale contre l'occupation militaire turque de la partie nord de Chypre et contre la création d'un état indépendant turc dans l'île, juste avant les débats à l'ONU sur le problème de Chypre et la Conférence internationale sur Chypre tenue à Bruxelles, Mr. Rauf Denktaş, président du soi-disant "Etat fédéré turc de Chypre" poursuit ses provocations.

Au cours d'une visite à Ankara, Mr. Denktaş déclara: "La Turquie est obligée d'accomplir la tâche de gardien des frontières (de l'EFTC-éd) Cette obligation pourrait durer pendant plusieurs générations au moins. La Turquie doit accepter la proclamation de l'indépendance de l'EFTC, au risque même d'être exclue de la CEE, de l'OTAN et même de l'ONU."

A cause de la compétition intérieure entre les partenaires de la coalition, surtout pour s'assurer le soutien des milieux chauvins et réactionnaires, aucun des trois partis gouvernementaux n'ose faire pression sur Denktaş; ainsi il peut continuer ses provocations afin de conserver les privilèges qu'il obtint en servant les intérêts UK et USA et en intimidant la population turque de Chypre.

(C-M-DN-DG-ET-27/9)